

Home (1918) Department.
(Education)

Ordinary SERIES.

G.O. No. 526.

DATED 25-4-1918.

[Despatch Abstract.]

Permission to appear for the translation test, lower grade.

Granting R. Bhagavanulu, head clerk of the Local Fund
Assistant Engineer's office, *Coimbatore*.

BACK PAPERS.

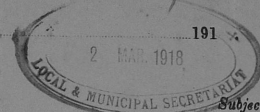
G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
		1					

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

2-16

Received



DEPARTMENT.

Registered

1918

C.F.-29.

EnB
497
6-3-18

submitting for sanction, copy of letter from the District Board Engineer Vizagapatam recommending to exempt R. Chagavaramulu, Head clerk of the Assistant Engineer's office, Central Range from the operation of the examination rules to appear for the Translation Lower Test.

ENCLOSURES.

No. one only.

Spare copies

Re No. 181 of 18

Station Vizagapatam, Dated the 22 February 1918

despatched on 27th February 18

From (Name) The Honourable
The Rajah of Bobbili
(Designation) President District Board
Vizagapatam

To The Secretary to the Government of Madras,
Local and municipal Department.
Madras.

Sir,

Ry

gub

Long Sept

To The Honr Sept no.

Long no 1455-47

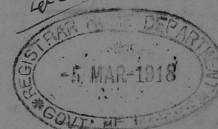
5-3-18

2-3-18

135

4-3-18

14-3



gan

C.R. no 1434 of 1718
4-2-18.

W

3

To.

The District Board Engineer
Vijayapatnam.

Through the Assistant Engineer
Central Range.

Honoured sir,

I most respectfully beg to state
that on your kind recommendation I was
given exemption in Government Order no
938 dated 16th May 1917 to appear for the
account test. I appeared for the test and
came out successful. Please vide Fort
St. George Gazette dated 22nd January 1918.
I therefore now request that you will kindly
recommend me to Government to appear
for the Translation Lower test.

I beg to remain
Honoured sir
your most obedient servant
(sd) R. Bhagavanula
Head Clerk
Central Range.

submitted to the District Board Engineer
for favour of recommending the applicant
for exemption from the examination rules
to appear for the Translation Lower Test.
He is an intelligent man deserving of
encouragement. He may therefore be permitted
to qualify himself for higher posts so that

he

Note:- As Mr. Harris
has no objection
to the grant of the permission
asked for - Video Unit will
be granted on these conditions.

2/

1:

1st Sept

With reference to the Home Secy's remarks overleaf, it is submitted that, while recommending the grant of permission to the applicant to appear for the Account test, the St. B. Eng^r, Vizayam, stated in May 1907 that there were no qualified accountants in the Engineering Dept except one or two in his office and the permission was granted in No. 935 (Ed. 1) 16.7.17. Only head clerks of offices under a St. B. Eng^r are a maximum salary of Rs 50 p.m. and are required to pass the Translation test and accountants are not required to do so. (Art. 21-11-11 of L.R. Code) It cannot therefore be said that his passing Translation test is in the interests of the Service. Perhaps he may be permitted to appear for this test as he is reported to be an intelligent man deserving of encouragement (App. 2-2-17) If the applicant passes the Translation test he will be qualified for the head clerk's place. The exemption applied for may be recommended.

133
16314

V.TK

18/3

see

Let M. no. 1703-17
22-3-18

I am inclined to agree with the Home Secy. If the arguments put forward in this case are held valid there is no object in insisting on any qualification at all, & everybody should be exempted.

R.L.R.

21/3/18

Home (Secy) no.



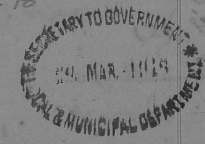
Home Dept.
(Ed. 1)

L. & M. are not inclined to support his application. A revised draft is submitted.

Conced. 49/13-2
27.3.18

CN. 2097 L

28.3.18



L.M. (no.)
LWS 27.3.18

23.3.18
26.3.18
27.3.18
x p. 2 of (W)
I had case on the last occasion when he was permitted to appear for the test that he represented that he had not been to school because he was deaf from his 13th year. After St. B. Eng^r is content satisfied to have him as the clerk for which purpose he wishes to pass Translation. Lower I would have been willing to let him appear. I do not know if L.M. considered the special circs. of the case LWS.

6

2 PM Dept.

Submitted for orders with reference to the Home Secretary's note on page 3 supra.

MT 128
30/3 303/48

V.TK
14

Sec

- (1) Is there any question of his being appointed head clerk to the D B Eng?
- (2) Is the Translation test a necessary qualification for the post?
- The question is really one for Home

R.L.

3/4/18

Secy

(1) Submitted that there is no information here as to whether it is under contemplation to appoint Bhagwanulu as head clerk to the D B Eng? The pay of the manager of the D.B.E's office is only Rs 60-11-70 and the P.E. of the D Board is himself competent to appoint him for this post under art 121 of the S.F. Code if he is qualified.

(2) Under note (2) to art 121 of the S.F. Code, the translation test has been prescribed for the

+ Compared to head clerk in other dls. pg

post of head clerk or manager of any office under the control of a Bd Board on a maximum salary of Rs 50 per mensem or upwards. As the pay of the manager of the D.B.E.'s office is Rs 60-1-70, the incumbent of that post must pass the translation test.

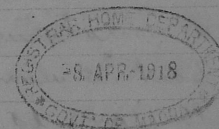
135
4/4

If the Sec^y H.D. thinks the exemption should be granted, I will raise no objection

R.C.
6/4/18

L.M. no. 2097-17
8.4.18
S.G.H.

Home (S.G.) no.



Home (S.G.)
With refer. to the last sentence on the L & M Secy's notes on the previous page, it is respectfully subd: that the Home Dept: has no voice in the matter. In the first place special test qualified for local fund employees are prescribed by the L & M Dept:

themselves. Again in cases of this nature the Home Dept^r invariably act on the recommendation of the administrative department concerned and unless L^d have any specific recommendation ~~in~~ ^{make} in the present case for the grant of exemption, the application will have to be rejected. Submitted for orders whether with reference to the L^d on Secy's remark on the previous page the exemption may be granted.

For
weto

For orders.

CR
14.4.18
See

~~CR~~ L^d leave the question open, ~~except in~~ M. Swaminathan Pillai made a mistake; the deafness was in the case of Sulla Row and in the case of the applicant. However the applicant has passed the ~~test~~ ^{test}. Exempt

may
17/4/18

At least giving the applicant the usual two chances

is subd.

CR
24.4.18

CR
19.4.18
CR
19.4.18

Permission to appear Home ⁹ DEPARTMENT

for the translation test, however. (Ed. 2)

Granting R. Bhuganandulu, son:
 clerk of the ^{Ch. F.} Govt. Engineer's office, included that
~~the above is a copy of the original~~ : the original is in the

READ AGAIN G.O. No., dated

READ ALSO:—

C. No. 497/B. From the P.D.B. Vicag; Rec No. 181/18, dated $\frac{22}{17}$ - 2 - 1918

ORDER.

MS.

No. 520, dated 25-4-1918

A. Bhagaramulu,
head clerk of the ~~Dist~~
~~Dist~~ Forest Assistant
Engineer's office, Vizian-
agaram, under the
Dist. Board of Vizagapatam
is permitted to appear
for the translation test
(lowest grade) not more
than twice.

To the P. D. B; Vizagapatnam 19.4.48.
Copy to the L & M Deptt: Jho Jh

To. Th
9.4.18

most copies of documents

(Cub) must be submitted at 10-8

the following are the documents
which are to be submitted at 10-8

1/18/1918 10-8 10-8 10-8

2011

documents

the following are the documents

which are to be submitted at 10-8

the following are the documents

which are to be submitted at 10-8

the following are the documents

which are to be submitted at 10-8

the following are the documents

which are to be submitted at 10-8

the following are the documents

which are to be submitted at 10-8

1/18/1918

1/18/1918

1/18/1918

1/18/1918

When given for copying

When copied

When examined

When signed

191

READ AGAIN G.O. No.
191

DATED

PRINT No.

ENCLOSURE TO G. No.

ORDER OF GOVERNMENT

LETTER OF GOVERNMENT

STATEMENT WITH LITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DISPATCH
IN ORIGINAL.

N.B.—

A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only.